

## Ebbaluṅa eyi Pawulo gaṅandiihira Abakolosaayi Enyanjula

Pawulo nj'owaṅandihira *Abakolosaayi* ebbaluṅa yino mu mwaha ogw'enkaaga namulala oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Pawulo gaṅandiiha ebbaluṅa yino, n'ali mu komera era abahugu mu by'Ebbayibbuli bateberesa baati gaali e Rooma. Ebbaluṅa ja Pawulo eyiri Abakolosaayi n'Abefeeso ni Filimooni ko n'ejindi, bajiranga baati jomu komera olwohuba gajinandiiha n'ali mu komera. Ebbaluṅa yino gayinandiihira abafugiirira Kurisito abomu hibuga hy'e Kolose. Pawulo sinje owatandiha ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito ehy'e Kolose (2:1). Hiboneha oti Epafuraasi nj'owatandiha ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito ehyo olwohuba gaali musaale w'e Kolose.

Pawulo gaṅandiihira ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito ehy'e Kolose olw'abasomesa ab'obudulingi abaali ni bababbaamyā. Abasomesa abo baali basomesa baati omutu ohunonoha, ali n'ohuhuuma amagambi g'Ehiyudaaya ng'olu Ndagaano Ekayire yiroma. Pawulo gaṅandiiha n'aloma ati abafugiirira Kurisito betaaga nje Yesu Kurisito yeṅene, Hatonda ohubabala bagwalaafu (1:15-

20) era ati esomesa eyo yaali peega y'omuutu buutu. Olw'ehyo, enjuma mahulu (2:8).

### **Ebiri mu bbaluŋa yino mu buupi**

1. Obuheese (1:1-2)
2. Oweginghiriri wa Kurisito (1:3-3:4)
3. Obulamu obu bafugiirira Kurisito bali n'ohubamo (3:5-4:6)
4. Obuheese n'ohulabbira abafugiirira Kurisito (4:7-18)

#### *Obuheese*

<sup>1</sup> Ndiise Pawulo omuhwenda wa Yesu Kurisito olw'ohusiima hwa Hatonda. Ndi n'omulebe yeefe Temuseewo, <sup>2</sup> mbanandiihira enywe abaatu ba Hatonda abesigwa era abafugiirira Kurisito abali mu hibuga ehy'e Kolosaayi. Hatonda Seefe abanambire ehisasabirisi era abanje n'emiyaya.

#### *Ohusaba n'ohweyaasa hwa Pawulo*

<sup>3</sup> Habuhyabuhya ni hubasabira, hweyaasa Hatonda Semwana wa Yesu Kurisito Musengwa weefe, <sup>4</sup> olwohuba hwanjulira ng'olu mufugiirira Yesu Kurisito era ng'olu mwenda abagwaalafu bosibosi. <sup>5</sup> Ohufugiirira Yesu Kurisito n'ohwenda abaatu ba Hatonda ohumuli ni nahwo, bisimuha mu esubi eri muli ni nalyo eryohusuna ebi-ranji ebi gabategehera mwigulu. Esubi eryo, mwalisuna olu mwanjulira Amanjuliro Amalanji ag'amazima. <sup>6</sup> Amanjuliro ago gatiina ni gahwana ehyalo hyosihyosi ni galeetera abaatu ekabi ng'olu gaholire mu enywe, ohunwera erala hu ludaalo olu mweheerera ohunjulira amazima aganjamba hu hisasabirisi hwa Hatonda

mwahifaania. <sup>7</sup> Epafuraasi omutambi wahyefe, omuhoda, omwesigwa era omuñeerese wa Kurisito nj'owabasomesa Amanuliro Amalanji ago hu lwefe. <sup>8</sup> Era gatunayira nohu ngeri eyi mwendamo abaatu ba Hatonda ng'Omwoyo Omutukuvu nj'abatangirira.

<sup>9</sup> Olw'ehyo, ohunwa olu hwanjulira huuti mufugiirira Yesu, habuhyabuhya sihuleherangaho hubasabira, Hatonda abanje ohumanya ohunwa ew'Omwoyo Omutukuvu, mufaanie ebi genda. <sup>10</sup> Husaba huutyo muñange ohwebisya mu sambo esaana era esangaasa Musengwa mu hiisi ngeri ni muhola ebirani era mweyongere ohumanya Hatonda, <sup>11</sup> abanje amaani ko muñange ohwehaliiriha hiisi higosi ni muli basangaafu, <sup>12</sup> ni mweyaasa Hatonda Seefe agira ni muli bagwalaafu, abali mu njase yiye era mulisuna ekabi jije josijosi. <sup>13</sup> Olwohuba gaatutusa mu wahabaha wa Sitaani ow'ehiirema gatunjira mu bujugi w'Omwana wuwe omuhoda, <sup>14</sup> era ohubita mu Mwana oyo, Hatonda gatununula ng'atusoninja ebibi.

### *1 Oweginghiriri wa Kurisito*

<sup>15</sup> Kurisito oyo pomu Hatonda ataboneha abonehera, nj'Omwana wuwe ahira obunangi era anuga hiisi hiitu. <sup>16</sup> Hatonda gaabita mu Kurisito oyo ohutonda ebiitu byosibyosi mwigulu nohu hyalo, ebyo ebiboneha n'ebitaboneha, abahabaha n'abanamaani n'obunangi wosiwosi. Ebiitu byosibyosi bibye era nj'agira byabano. <sup>17</sup> Kurisito gaaliño ni nahiiri hubano ehiitu hyosihyosi era nj'anambirira byosibyosi.

<sup>18</sup> Kurisito nj'omutwe gw'omubiri gugwe, ko mbabamufugiirira era nj'esimuho y'obulamu waawe. Nj'omudaayi ohunwa mu bafu ko anuge hiisi hiitu. <sup>19</sup> Hatonda gasalaŋo ati ehyo ehi ali mu wiijufu hibe mu Kurisito, <sup>20</sup> era n'abita mu Mwana wuwe oyo, galeetaŋo omuhago ŋagati wuwe n'ebiiitu byosibyosi ebiri mwigulu nohu hyalo. Mu ngeri eyo, Kurisito gataŋo emiyaaya olw'amafugi gage olu gafa hu musalabba.

<sup>21</sup> Ni mwali ni mu hiri hufugiirira Kurisito, mwali basigu mu ebiŋeego n'ebikolwa byenywe ebibi era ni muŋuma ekolagana endani ni Hatonda. <sup>22</sup> Aye ŋaahani Hatonda gafaanana ni nenywe n'abita mu mubiri gwa Kurisito olu gaafa hu musalabba ko mube bagwalaafu ni muŋumaho hamogo wayire omusango gwosigwosi mu moni jije. <sup>23</sup> Mutiine mu moni ni muli bagumu mu hufugiirira Kurisito era mutadanya esuubi eri mwasuna olu mwanjulira Amanjuliro Amalaŋi. Amanjuliro ago, nj'agababuulira hiisi muutu hu hyalo era keesi Pawulo nafuuha mulala hu bagabuulira.

### *Obuŋeeresa wa Pawulo eyiri abafugiirira Kurisito*

<sup>24</sup> Sifayo wayire ndi hugada kasita ohugada huno ohu ngada, ngada hu lwenywe ni nongerera hu ohwo ohu Kurisito gagada hu lw'abo abamufugiirira. <sup>25</sup> Hatonda gaafuula omuŋeeresa w'abafugiirira Kurisito era gaapa omulimo ogw'ohubalomera ehibono hihye mu wiijufu.

<sup>26</sup> Amanjuliro Amalaŋi ago, nj'ehyama ehi gaali n'agihise abaatu aye ŋaahani ahihwehuliye

ababe. <sup>27</sup> Hatonda gabahwehulira ehyama ehyo olwohuba gendiire enywe Abatali Bayudaaya mwesi muhitegeere ng'olu hiri ehy'omugaso bugali weene era ehy'enono. Ehyama ehyo c'ehino ti Kurisito ali mu enywe, nj'esuubi lyenywe eryohusuna enono lya Hatonda. <sup>28</sup> Olw'ehyo, hulomera hiisi muutu ebinamba hu Kurisito oyo ni hubatebusa era ni hubasomesa n'amagesi aga Hatonda atuᅇa, ko hiretere hiisi muutu ohuᅇuma ehyaᅇumiraho mu hufugiirira Kurisito. <sup>29</sup> Ehyo c'ehigira ni fululuhana bugali weene olw'amaani ga Kurisito amabitirifu agabonehera mu ese ni kola emirimo jije.

## 2

<sup>1</sup> Nenda mumanye ng'olu kalabana bugali weene hu lwenywe n'abafugiirira Kurisito abali mu hibuga hy'e Lawodiikiya era ni naabo bosibosi abahiiri huumanya. <sup>2</sup> Ehigendererwa hyange, nenda hu bagobosamo amaani era mube mu bulala mu hwendana ko mufaanihisye erala mu wiijufu ng'olu Kurisito nj'ehyama hya Hatonda. <sup>3</sup> Kurisito oyo, nje yeᅇene agira mwamanya obuᅇinda w'amagesi n'ohumanya hwosihwosi ohuᅇwa ewa Hatonda. <sup>4</sup> Mbalomera hino ko ᅇatabaᅇo omuutu kadi mulala agira mwanaba ohuᅇwa hu mazima n'abadulingadulinga n'ebibono, habibe binoli biitye. <sup>5</sup> Wayire nga sindi ni nenywe mu mubiri, ndi ᅇalala ni nenywe mu mwoyo era sangaala bugali ohuᅇulira ti muli mu bulala, era bagumu mu hufugiirira Kurisito.

### *Obulamu ow'edembe mu Kurisito*

<sup>6</sup> Naahani ng'olu mwafugiirira Yesu Kurisito nga Musengwa yenywe, mweyongere ohuba n'obulamu obumusangaasa. <sup>7</sup> Mwegumye ohumufugiirira ko mujjangale mu hufugiirira ohwo ni mwema hu ebyo ebi babasomesa era mutadembanga humweyaasa.

<sup>8</sup> Mwehuumenga natabaño muutu kadi mulala agira mwanaba n'atambisa obulombolombo w'abaatu obujumamo mahulu aye obudulingi owereere. Esolesa hy'eyo siyinjwa yiri Kurisito aye yinjwa eyiri emisambwa ejinyopire ehvalo hino.

<sup>9</sup> Kurisito nje Hatonda mu mubiri gw'obuutu, <sup>10</sup> era mwesi olwohuba hirala ni Kurisito, enjuma ehindi ehi mwenda ohubanojola. Kurisito oyo nje Musengwa era anuga abanamaani n'abobujangi bosibosi. <sup>11</sup> Kurisito gabahomola mu bulamu wenywe ow'omwoyo, ng'abambulaho ohwegomba hw'omubiri olu bamuhomerera hu musalabba. <sup>12</sup> Era ni bababatiza, hyali oti hani mwesi babasiha ni Kurisito era nga mulamuhira njalala ni naye olw'ohufugiirira Hatonda owamulamusa. <sup>13</sup> Ni mwali ni muhiiri hufugiirira Kurisito, mwali bafu mu mwoyo olw'ebibi byenywe era ohwegomba hw'omubiri ni hubanjuga aye Hatonda gabaña obulamu obunyaaha n'abita mu Kurisito era gatusoniña ebibi byefe byosibyosi. <sup>14</sup> Hatonda gatutusaho ebbanja ery'ehibi gaahena galisalamo olu bahomerera Yesu hu musalabba. <sup>15</sup> Era hu musalabba ohwo,

nj'ohu ganangulira abanamaani n'abobunangi, gabatusaho ebisoosa ng'abaswasa mu lwijuuye.

<sup>16</sup> Olw'ehyo, mutaganyanga omuutu yesiyesi ohubasalira omusango hu binamba hu by'ohulya oba ebyohunywa oba hu ndaalo ekulu oba hu by'embaga eja hiisi mwaha oba hu by'ohubaluha hw'omwesi wayire ebinamba hu ludaalo lwa Sabbaato. <sup>17</sup> Ebiitu hy'ebyo, bisisigo busisigo aye Kurisito nj'amazima, oyu byali ni biraga biiti gaali aja huuja. <sup>18</sup> Mutaganya abaatu abo, abeefuula ohuba n'ohwolesewa ohwenjabulo bagira mwajumirya abamalayika, mwaba n'ohwenomeha ni mwegudya, mwafiirwa obunonosi. Abaatu hy'abo baali n'ohumanya hw'abaatu buutu era n'ohwepaahapaaha hwawe, panaŋo. <sup>19</sup> Abaatu abo, beyabula hu Kurisito omutwe gw'abafugiirira era aliisa omubiri gwsigwosi, gagunjimba ŋalala hy'olu owongerero n'emisiŋa bihola, nga ko guhula ng'olu Hatonda genda.

<sup>20</sup> Kurisito ni gafa, mwesi muli oti hani mwafiira ŋalala ni naye nga muŋangula emisambwa ejinyopire ehyalo hino. Naahani lwahiina muŋamba obulombolombo w'abo ababaloma baati mbo, <sup>21</sup> "Otaŋamba hu hirebe oba otalya hino oba otaholanga oti?" <sup>22</sup> Bahyange, obulombolombo hy'obwo bunamba hu ebyohunywa n'ebyohulya ebinwaŋo, ebyo by'abaatu buutu era ŋaŋuma ehi bigasa. <sup>23</sup> Wayire obulombolombo obwo, buboneha hy'ehiitu ehy'amahulu mu kola ey'ohujumirya n'ohwenomeha ohw'obudulingi

ko n'ekola ey'ohwegudya eyi abaatu abeene baseegaŋo ohusangaasa Hatonda, biŋuma aŋa biyeedera omuutu ohuŋangula ohwegomba hw'omubiri.

### 3

<sup>1</sup> Ale ng'olu mwalamuhira ŋalala ni Kurisito mu by'omwoyo era mwasuna obulamu obunyaaha, muŋembenga hu biri mwigulu eyi Kurisito geehaaye mu hifo ehy'eŋono hu lubega lw'omuhono omulungi ogwa Hatonda. <sup>2</sup> Muŋembenga hu biitu ebyomwigulu sosi ebibi ebyohu hyalo huno, <sup>3</sup> olwohuba muli oti hani mwafa era obulamu wenywe babuhweha mu Kurisito ewa Hatonda. <sup>4</sup> Kurisito esimuhu y'obulamu wenywe obunyaaha olu aligobola, mwesi balibahwehulira ŋalala ni naye mu eŋono lirye.

#### *Obulamu obuhale n'obunyaaha*

<sup>5</sup> Ŋaahani mweyambule ohwegomba ohw'omubiri hy'obuhwedi, ohuba n'emoni enyangu, ohwejabaata ko n'ohuyayaanira ebiitu ebibi eby'ehyalo hino. Olwohuba ehyo hiri hy'ohujumirya ebiitu ebitali Hatonda. <sup>6</sup> Hatonda aja hugudya abaatu abahola ebiitu hy'ebyo, n'ehiruŋi. <sup>7</sup> Era mwesi ebyo nj'ebimwaholanga ni mwali ni muhiiri hufugiirira Yesu. <sup>8</sup> Aye ŋaahani mweyambule ebiitu hy'etima, ohuŋalaatana, ohuloma ebyakalebule n'ohuŋemula era bitatulanga nomu hanwa henywe. <sup>9</sup> Mutaduliŋananga olwohuba mweyambula obulamu obuhale n'ebikolwa ebibi ebi mwaholanga ni mu hiri hufugiirira



Yesu, <sup>10</sup> nga muhena mwambala obulamu obunyaaha ohunwa ewa Hatonda era obu ali hugobosa bunyaaha ko mwahamutegeera bulaji.

<sup>11</sup> Olw'ehyo, sihyamahulu ohuba Omuyudaaya oba Atali Muyudaaya, omuhomole oba atali muhomole, omulugendwa, atali mugunjuhi, omwidu oba atali mwidu aye Kurisito nj'ehihulu era ali mu bosibosi, abamufugirira.

<sup>12</sup> Olw'ehyo, ng'olu Hatonda gabatobola ohuba abaatu babe abahoda gaahena gabagwalaasa, mubenga n'omwoyo ogusaasira, n'ehyere n'ohwenomeha n'ohweyisa njaasi ko n'ohwehaliraha. <sup>13</sup> Hiisi muutu gehalirihenga era asoninenga owahye hiisi olu nanabengaŋo ohwenjulunjunya. Musoninanenga hy'olu Musengwa gabasonina. <sup>14</sup> Era hu ebyo byosibyosi, mumeedeho n'ohwendana olwohuba nj'ohubanywanywasa mwesimwesi mu bulala.

<sup>15</sup> Emiyaaya eji Kurisito atuna jibane ohuba abatehi mu myoyo jenywe. Olwohuba hy'omubiri omulala, Hatonda gabalanga ohumenya mu miyaaya hiisi muutu n'owahye. Era mumweyaasenga humweyaasa.

<sup>16</sup> Obuhwenda obuŋamba hu Kurisito bubenga mu bulamu wenywe mu wiijufu, ni musomesania era hiisi muutu n'alabbira owahye n'amagesi gosigosi. Era mwemberenga Hatonda e Zabuli n'enyembo ej'ohumujumirya n'eki Mwoyo abana ohuyiia, n'ohweyaasa mu myoyo jenywe.

17 Hiisi hiitu ehi muloma oba ehi muhola, muhiholenga ng'abahahirira Yesu Musengwa weefe ni mweyaasa Hatonda Seefe ohubita mu Yesu oyo.

*Ebi husaanira ohuhola mu bulamu obunyaaha*

18 Abahasi, mujulirenga abawamwenywe ng'olu Musengwa genda. 19 Abasinde, mwendenga abahasi benywe era mutabahambunziranga. 20 Abaana, mujulirenga abasaaye benywe mu hiisi hiitu olwohuba ehyo hisangaasa Musengwa. 21 Abasaaye\* mutanyigirisanga baana benywe, bahanda banwamo amaani. 22 Abeedu, mujulirenga abasengwa benywe mu hiisi hiitu, ehyo mutahiholanga ni babataayeho emoni ohusuna obuhoda aye muhiholenga ni muhenereeye olw'ohuza Musengwa enono. 23 Hiisi ehi muhola, muhiholenga n'omwoyo mulala hy'abaholera Musengwa sosi abaatu. 24 Muhebulire muuti Musengwa aja hubaza omuhemba ng'olu gasuubisa, olwohuba mu butuufu oweene Kurisito nj'oyu mujeeresa. 25 Oyo aholo ebibi, aja husuna omuhemba ogwolana n'ebibi bibye olwohuba Hatonda anjuma muutu yesiyesi oyu aboola.

## 4

1 Abasengwa b'abeedu, mubabisyenga bulangi ni mumanyire muuti mwesi muli ni Musengwa mwigulu abaliho obunangi.

---

\* 3:21 3:21 Mu Luyonaani hiri ti "Abasaaye abasinde."

<sup>2</sup> Mwegumyenga ohusaba era mutengeyo omwoyo hu ebi musaba ni mutayeho n'ohumweyaasa. <sup>3</sup> Era hwesi mutusabirenga, Hatonda atwigulireno engira hulomere abaatu obuhwenda obunamba hu Kurisito. Era olw'ohulomera Abatali Bayudaaya ehyama ehyo, c'ehigira ni ndi mu komera. <sup>4</sup> Muusabire, ndomere abaatu obuhwenda obwo ng'olu hiseene ko bahabutegeera bulaji. <sup>5</sup> Mwebisyenga mu kola ey'amagesi eyiri abo abahiiri hufugiirira Kurisito era mutambisenga hiisi kabi eyi muba ni nayo bulaji. <sup>6</sup> Emboosi yenywe n'abatafugiirira Yesu yibenga ndaji era eyisangaasa ko munange ohumanya engeri ey'ohwanuhulamo omuutu n'aba n'ehyabuusa.

### *Obuheese*

<sup>7</sup> Oboluganda Tukikasi, omuhoda era omunjeeresa wahyefe omwesigwa oyu hutamba ni naye omulimo gwa Musengwa aja hubalomera byosibyosi ebiifaho. <sup>8</sup> C'ehigira ndihumutuma eyo mwahamanya ng'olu huli eno era ehindi abagobosemo n'amaani mu hufugiirira hwenywe. <sup>9</sup> Tukikasi alihuuja eyo ni Onesimo mulebe yeefe omuhoda era omwesigwa. Onesimo oyo mulala hunywe eyo era baja hubalomera byosibyosi ebitufaho.

<sup>10</sup> Arisitaluuko omusibe wahyange ni Mariko omwinjwa wa Bbalunaba, babahehiise. Mwasuna obuhwenda muuti Mariko ali hutegeha ohuuja eyo, kale n'anahaaje mumusangaaliranga. <sup>11</sup> Ni Yesu oyu balanga erindi baati Yusito, abahehiseho. Abo nj'Abayudaaya

bonjene abaakola ni nabo omulimo gwa Hatonda era bamugaso bugali eyi ndi. <sup>12</sup> Epafuraasi omuñeeresa wa Yesu Kurisito era omulala hu enywe, abahehiise. Habuhyabuhya abasabira bugali weene ati mwahanangala mu hufugiirira hwenywe ko muñange ohumanya ebi Hatonda genda ni mutemoota. <sup>13</sup> Ese ndi n'obuhahafu ti Epafuraasi ahalabana bugali weene hu lwenywe ko nohu lw'abo abomu Lawodiikiya n'abomu Yerapoolisi. <sup>14</sup> Omusanju era omuhoda weefe oyu balanga baati Luka ko ni Demasi, babahehiise. <sup>15</sup> Muheese abalebe abomu Lawodiikiya ni Nuufa mbooyo yeefe ko n'abafugiirira Kurisito abahumbaanira mu nyumba ewuwe. <sup>16</sup> Oluvanyuma lw'ohusoma ebbaluña yino, muyiñeereese ehibbubu hy'abafugiirira Kurisito ab'e Lawodiikiya. Era mwesi musome ebbaluña eyiñwa ewaawe. <sup>17</sup> Era mulome Arikipo muuti, "Fubaho ohuheneresa obuñeeresa obu Musengwa gahuñambya."

<sup>18</sup> Ese Pawulo, ndiise anandiihire obuheese bunu n'omuhono gwange. Muhebulire muuti ndi mu komera. Hatonda abanambire ehisasabirisi.

**Endagaano Epyaha mu Lunyole**  
**Nyole: Endagaano Epyaha mu Lunyole (Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyole)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

e00787cd-838f-597a-9477-00b97e4e2cff